

# LA GUITARRA Y YO/ NOSOTROS

Concierto/Conferencia  
de Mesías Manguashca

„...elé...“

*Una fantasía sobre Tránsito Amaguaña (2017)  
para guitarra, electrónica y video  
de Mesías Manguashca*

„...elé...“ es una de las expresiones más elocuentes de nuestra tradición lingüística andina. A un „...elé...“ sigue normalmente un torrente verbal-gestual, compulsivo y apasionado sobre el tema en cuestión.

Conocí a Tránsito Amaguaña a través de Irma Gómez y Julio Agualongo, ellos muy cercanos a mi hija Inés y fundadores de la Unidad Educativa Tránsito Amaguaña, en el mercado mayorista de Quito. Unos dos años antes de la muerte de Tránsito que, presumiblemente vivió un centenar de años, realizó mi hija Inés (acompañada como siempre de Irma y Julio) una entrevista en Olmedo, la última residencia en tierra de Tránsito, en los alrededores de Cayambe,

La entrevista comienza naturalmente con „...elé...“. Lo que sigue es un monólogo intenso que comprime en veinte minutos un siglo de vivencias de la vida de quien ostenta el título inefable, cariñoso y respetuoso, de „mamita“, ciertamente la expresión central de nuestra tradición lingüística andina. Con una voz alta y aguda de „gallina culeca“ (calificativo mío) y con humor incomparable, cuenta de sus peripecias de lucha, aislamiento, derrota; pero también triunfos, bailes, alegrías.

Y la entrevista termina, como no podría ser de otra manera, con „...elé...ya se acabó el llo“, en previsión de la perspectiva de juntarse pronto con „mamita Magdalena y mamita Belén, que en otro mundo ca andando están, no son gente como nosotros“.

Se me ocurrió juntar su voz con la de una guitarra, la cual actúa como preguntador, testigo y confidente. La guitarra evoca una melodía „pseudo-indígena“, pero también la rítmica ritual del tambor, del bombo. Y discurre además galimatías incomprensibles.

Un film video muy sencillo sirve de acompañamiento gráfico. Nos muestra en un principio una imagen sin contornos claros, la cual se irá transformando durante la duración de la obra en una viejita de carne y huesos, (más huesos que carne): **la mamita Tránsito**.

Gracias a Bolívar Avila por brindarme su participación en este proyecto.

Freiburg, 7 de enero  
Mesías Manguashca

**Lugar:**

Archivo Equinoccial de Música Ecuatoriana

**Dirección:**

POMASQUI, en el puente peatonal girar a la derecha una cuadra, calles Santa Teresa y 24 de Mayo, esquina sin número, casa con muro de piedra.

**Fecha:**

Sábado 17 de febrero, 19h00

**Aforo limitado:** 70 personas

**Invitan:**

Archivo Equinoccial de Música Ecuatoriana y  
Centro de Arte Contemporáneo de Quito

## Programa:

...elé...

Una fantasía sobre Tránsito Amaguaña para guitarra, electrónica y video.  
Ejecutada en vivo por Bolívar Ávila.  
Estreno en Quito.

**5 Microgramas**, (2014) para guitarra y cajón,  
grabación de Ricardo Cuadros Pradilla.

**El Poema XXI**, (2017) para guitarra eléctrica y electrónica, grabación de Ricardo Cuadros Pradilla.

## Repetición de ...elé...

Una fantasía sobre Tránsito Amaguaña para guitarra, electrónica y video.

**Síntesis:** Presentaré las composiciones con pequeños comentarios verbales.

Trataré de explicar mi relación con un instrumento esencial de nuestra tradición andina: la guitarra. Al hacerlo tendré necesariamente que tocar las tensiones entre el yo y el nosotros, además de tratar de dilucidar cómo comprender la tradición, la cual a mi manera de ver, implica cambio a partir de premisas dadas.

Mesías Manguashca

**Nota:**

Previo al concierto, se hará pública a la comunidad de Pomasqui la donación de la primera edición de 50 de obras de Mesías Manguashca al Archivo Equinoccial de Música Ecuatoriana, dirigido por Pablo Guerrero.

